



**16911/2021/START
PÁLYÁZATI FELHÍVÁS
az
Utastér záruk beszerzése**

tárgyú beszerzéshez

Budapest, 2021.



Tartalomjegyzék

P Á L Y Á Z A T I F E L H Í V Á S	3
M Ű S Z A K I L E Í R Á S	18
(tételista/1. számú melléklet).....	18
S Z E R Z Ő D É S T E R V E Z E T	19
(külön melléklet).....	19
N Y I L A T K O Z A T M I N T Á K	20
(külön melléklet).....	20



16911/2021/START számú

P Á L Y Á Z A T I F E L H Í V Á S

Utastér záruk beszerzése

tárgyú pályáztatáshoz

1. Ajánlatkérő neve, címe, telefon- és telefaxszáma (e-mail)

MÁV-START Vasúti Személyszállító Zártkörűen Működő Részvénytársaság
(rövidített cégneven: **MÁV-START Zrt.**)

Székhely:	1087 Budapest, Könyves Kálmán krt. 54-60.
Számlázási cím:	1426 Budapest, Pf.27.
Számlavezető bank:	K&H Bank Zrt.
Számlaszám:	10402142 -49575648-49521007
IBAN kód:	HU25 1040 2142 4957 5648 4952 1007
SWIFT:	OKHBHUHB
Adóigazgatási szám:	13834492-2-44
Statisztikai számjel:	13834492-4910-114-01
Cégbíróság:	Fővárosi Törvényszék Cégbírósága
Cégjegyzék száma:	01-10-045551
Kapcsolattartási cím:	MÁV-START Zrt.
	Beszerzési Igazgatóság
	Gépészeti beszerzési szervezet
Kapcsolattartó megnevezése:	Marosvolgyi Imre Beszerzési szakelőadó
Kapcsolattartó elérhetőségei:	Mobil: (+36-30) 503-7767; (+36-30) 553-2127
	Fax: (+36-1) 511-2346
	E-mail: marosvolgyi.imre@mav-start.hu

2. A Pályázat tárgya: Utastér záruk beszerzése

A Pályázat mennyisége: az 1. számú melléklet szerint

A Pályázat becsült nettó értéke (valamennyi tételre együttesen):

➤ **21 128 912,- Ft**

Az Ajánlatkérő által meghatározott részletes műszaki és kereskedelmi elvárásokat a **Pályázati felhívás műszaki melléklete (1. számú melléklet)** és a **Szerződéstervezet (külön melléklet)** tartalmazza.

Az 1. számú mellékletben felsorolt mennyiségek tájékoztató jellegűek, azokból megrendelő kifejezetten igényének, üzemvitelének megfelelő tételeket és mennyiségeket rendel meg legfeljebb a szerződéses keretösszeg erejéig.

Az 1. számú mellékletben kiadott tétellistában az Ajánlatkérő az érintett tételek esetében vagy a termék típusát, vagy a rajzszámot, vagy katalógus, gyártói számot – esetenként egyszerre több azonosítót is – megad. A rajzszám, vagy katalógus szám a gyártói dokumentációkban lévő rajz, ill. katalógus számokat jelöli, mely dokumentáció az adott termék gyártójának szellemi terméke. Azon rajzok esetében, amelyek a MÁV-START Zrt. tulajdonában vannak,



vagy felhasználási jogokkal rendelkezik és rendelkezésre állnak, azt titoktartási nyilatkozat (Nyilatkozatminták 15. számú melléklet) ellenében tudja Ajánlatkérő kiadni (a tételista 1.; 2.; 3.; 8.; 10. sorszámú tételek esetében).

Ajánlattevő az Ajánlatkérő által átadott dokumentációt (ideértve különösen a rajzdokumentációt) kizárólag a tárgyi eljárásban, és kizárólag az ajánlattételhez, illetve az eljárás eredményeként megkötendő szerződés teljesítéséhez szükséges módon és terjedelemben használhatja fel.

Ajánlatkérő a rajzdokumentációt kizárólag a jelen pályázati felhívás mellékletét képező titoktartási nyilatkozat Ajánlattevő általi cégszerű aláírását követően bocsátja Ajánlattevők rendelkezésére. (Nyilatkozatminták 14. számú melléklet)

A rajzdokumentáció egészének vagy bármely részének bármilyen formában történő felhasználása, így különösen annak többszörözése, terjesztése, átdolgozása, nyilvánosságra hozatala a MÁV-START Zrt. előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos (a tételistában szereplő termékek, a rajzszámok és a katalógusszámok alapján beazonosíthatóak).

Amennyiben ajánlattevő ajánlatában a műszaki leírásban meghatározott típusú gyári eredeti alkatrésztől eltérő alkatrészt ajánl meg, csatolni kell annak részletes, a termék gyártója által kiadott műszaki adatait tartalmazó műszaki adatlapját és/vagy műszaki rajzát és/vagy műszaki leírását és/vagy az alkatrészt és azonosítószámot tartalmazó katalógusoldalát, mely igazolja a termék egyenértékűségét.

Az egyenértékűség kapcsán az Ajánlattevő által megajánlott termékek mindegyikének anyagában, funkcionalitásában, fizikai paramétereiben, beépíthetőségében, körvonalaiiban működési elvében, reá vonatkozó szabványok, irányelvek deklarációk tekintetében meg kell, hogy egyezzen a vontatójárműbe épített gyári vagy gyártói alkatrésszel, ill. együtt tudjon működni a jármű más alkatrészeivel, berendezéseivel.

Az **egyenértékűség** vonatkozásában az egyenértékűséget alátámasztó dokumentumokat tételenként szükséges benyújtani. Az egyenértékűség alátámasztására tételenként műszaki dokumentum alkalmazható (műszaki rajzdokumentáció).

Megrendelő a keretösszeg 70%-nak megrendelésére vállal kötelezettséget.

Az Ajánlatkérő a Szerződés időbeli hatálya alatt a döntésének megfelelő részletekben és ütemezés szerint rendelheti meg a Termékeket a keretösszeg mértékéig azzal, hogy a keretösszeg megrendelési kötelezettséggel nem terhelt részének részleges vagy teljes kimerítésére kötelezettséget nem vállal. Az Ajánlattevő a keretösszeg meghatározott mértékét meg nem haladó változása okán semmilyen kártérítési, kártalanítási vagy egyéb igénnyel nem léphet fel az Ajánlatkérővel szemben.

3. A Pályázat műszaki leírása, illetőleg a minőségi követelmények, teljesítménykövetelmények:

A részletes műszaki követelményeket a Pályázati felhívás (Szerződéstervezet) műszaki melléklete tartalmazza.

4. A szerződés meghatározása:

- adásvételi szerződés
 adásvételi keretszerződés
 letéti szerződés



- vállalozási keretszerződés
 vállalozási szerződés

5. A szerződés időbeli hatálya, teljesítési határidő(k):

A Szerződés a mindkét Fél részéről történő aláírása napján lép hatályba és a jelen Szerződésből eredő kötelezettségek maradéktalan teljesítésével szűnik meg. A Szerződés alapján Ajánlatkérő legfeljebb a Szerződés mindkét fél általi aláírásától számított **24. hónapig** jogosult Megrendelések leadására.

A teljesítési határidő(ke)t az ajánlattevőknek kell megajánlaniuk azzal, hogy a vállalt szállítási határidő(k) nem lehet(nek) hosszabb(ak) **60 naptári napnál**. **A szállítási határidő(k) számításának kezdő napja a Megrendelés Szállító részére történő megküldését követő 3. naptári nap.**

A nyertes ajánlattevő által megajánlott teljesítési határidő a Szerződés 1. számú mellékletében kerül(nek) feltüntetésre.

A vállalt teljesítési határidő nem képezi az értékelés szempontját.

6. Részekre/(termékcsoport(ok)ra) történő ajánlattétel **igen, tételenként**
 nem lehetséges.
Többváltozatú ajánlat tehető (vagy)
 nem tehető

7. A teljesítés helye: **Ajánlatkérő Szerződésben megjelölt Telephelye(i)**
 Ajánlattevő Székhelye/Telephelye

8. Az ellenszolgáltatás teljesítésének feltételei, biztosítékok:

Az igazolt teljesítést követően, a mindkét Fél által aláírt szerződés feltételeinek megfelelően kiállított számla és a szerződés szerint kötelezően csatolandó okmányok kézhezvételétől számított 30 napon belül.

Ajánlatkérő előleget, kötbért nem fizet, és semmiféle fizetési biztosítékot nem nyújt.

A szerződésszerű teljesítést biztosító jogintézmények és mellékkötelezettségek:

- késedelmi kötbér,**
 hibás teljesítési kötbér,
 meghiúsulási kötbér,
 teljesítési biztosíték,
 jóteljesítési biztosíték,
 egyéb szerződést biztosító mellékkötelezettségek a szerződéstervezetben meghatározottak szerint.

9. Az ajánlatok bírálati szempontja:

Ajánlatkérő az ajánlatokat

- legalacsonyabb tételenkénti ajánlati egységár,**
 legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás,
 összességében legelőnyösebb (adott esetben
részszempontok megadás szükséges)
 Nettó ár,
 Garancia időszak,
 Szállítási határidő,



egyéb értékelési szempontok (adott esetben bírálati szempontja szerint értékeli).

Az ajánlatokat nettó HUF pénznemben kérjük megadni!

Pályázat/Ajánlattétel során nem forintban rendelkezésre álló adatok (referencia) forintra történő átszámítására Ajánlatkérő a Pályázat/Ajánlattétel bontásának napján érvényes MNB devizaárfolyamot alkalmazza.

Az ellenszolgáltatás összege tartalmazza a szerződésszerű teljesítés valamennyi felmerülő – közvetlen és közvetett – költségét, így különösen a leszállítandó termékek ellenértékét, valamint a szállítási, rakodási, csomagolási költségeket.

A megajánlott összegben felül Ajánlattevő semmilyen egyéb ellenszolgáltatásra nem tarthat igényt.

Az ajánlati ár a szerződés teljes időbeli hatálya alatt érvényes, rögzített ár.

Amennyiben egy Ajánlattevő több tétel tekintetében válik nyertessé, akkor e tételekre vonatkozóan egy szerződés kerül megkötésre úgy, hogy a szerződés értékét az egyes tételekre vonatkozóan megajánlott tételenkénti egységár és a tájékoztató mennyiség alapján kiszámított keretösszeg értéke adja.

Ajánlatkérő kifejezetten tájékoztatja az Ajánlattevőket, hogy a – 30 %-os értékbeli eltérés kizárólag a teljes szerződéses érték vonatkozásában érvényesül és nem az egyes tételek tekintetében.

10. Résztvételi feltételek:

10.1. Kizáró okok

Az eljárásban nem lehet Ajánlattevő, alvállalkozó, akikkel szemben az alábbi kizáró okok fennállnak (nyilatkozat minták/5. számú melléklet):

- a) végelszámolás alatt áll, vagy vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, vagy az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;
- b) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;
- c) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban jogerős bírósági ítéletben megállapított bűncselekményt követett el, amíg a büntetett előlethez fűződő hátrányok alól nem mentesült; vagy akinek tevékenységét a jogi személlyel szemben alkalmazható büntetőjogi intézkedésekről szóló 2001. évi CIV. törvény 5. §-a (2) bekezdés b), vagy g) pontja alapján a bíróság jogerős ítéletében korlátozta, az eltiltás ideje alatt, vagy ha az ajánlattevő tevékenységét más bíróság hasonló okból és módon jogerősen korlátozta;
- d) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének - a letelepedése szerinti ország vagy az ajánlatkérő székhelye szerinti ország jogszabályai alapján - nem tett eleget, kivéve, ha megfizetésére halasztást kapott;
- e) a letelepedése szerinti ország nyilvántartásában nincs bejegyezve;
- f) felfüggesztett adószámmal rendelkezik;
- g) gazdasági, illetőleg szakmai tevékenységével kapcsolatban – öt évnél nem régebben meghozott – jogerős bírósági ítéletben megállapított jogszabálysértést követett el;



- h)** a tisztességtelen piaci magatartás és a versenykorlátozás tilalmáról szóló 1996. évi LVII. törvény 11. §-a, vagy az Európai Unió Működéséről szóló Szerződés 101. cikke szerinti – öt évnél nem régebben meghozott – jogerős és végrehajtható versenyfelügyeleti határozatban vagy a versenyfelügyeleti határozat bírósági felülvizsgálata esetén a bíróság jogerős és végrehajtható határozatában megállapított és bírsággal sújtott jogszabálysértést követett el versenyeztetési eljárás során; illetőleg ha az Ajánlattevő ilyen jogszabálysértését más versenyhatóság vagy bíróság – öt évnél nem régebben – jogerősen megállapította, és egyúttal bírságot szabott ki.

Továbbá nem lehet Ajánlattevő, aki:

- i)** nem EU-, EGT- vagy OECD-tagállamban vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, mellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy
- j)** a szerződéssel kapcsolatban megszerzett jövedelme az adóilletősége szerinti országban kedvezményesebben adózna (*a jövedelemre kifizetett végleges, adó-visszatérítések után kifizetett adót figyelembe véve*), mint ahogy a gazdasági szereplő az adott országból származó belföldi forrású jövedelme után adózna. Ennek a feltételnek nem kell eleget tennie a gazdasági szereplőnek, ha Magyarországon bejegyzett fióktelepe útján fogja teljesíteni a szerződést és a fióktelepnek betudható jövedelemnek minősülne a szerződés alapján kapott jövedelem,
- k)** olyan társaság, amelynek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. pont a)-b) vagy d) alpontja szerinti tényleges tulajdonosa nem megismerhető.
- l)** olyan gazdasági szereplő, amelyben közvetetten vagy közvetlenül több mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amelynek tekintetében az i), j) és k) pontokban meghatározott feltételek fennállnak. Amennyiben a több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati hányaddal rendelkező gazdasági társaság társulásként adózik, akkor az ilyen társulás tulajdonos társaságaira vonatkozóan kell az i) pont szerinti feltételt megfelelően alkalmazni.
- m)** olyan gazdasági szereplő, amely, illetőleg amely személy közreműködői, alvállalkozói vonatkozásában olyan valós vagy potenciális érdekelletét áll fenn, mely az Ajánlatkérő részére nyújtandó szolgáltatásokat érintené vagy a jelen pályázat alapján megkötendő szerződés szerinti feladatai független, pártatlan ellátását bármely módon veszélyeztetné.
- n)** az adott eljárásban előírt adatszolgáltatási kötelezettség teljesítése során olyan hamis adatot szolgáltat, vagy hamis nyilatkozatot tesz, amely a verseny tisztaságát veszélyezteti.

10.1.1. Igazolási módok:

10.1.1.1. Ajánlattevők vonatkozásában:

Az a) - b) és e) - f) pontok tekintetében az igazolás módja:

- **Ajánlatkérő Ajánlattevő cégkivonatát saját hatáskörben vizsgálja.** (a <http://www.e-cegjegyzek.hu> honlapról letölthető változat alapján, amennyiben a cégkivonat a fenti honlapon nem érhető el, úgy kérjük a 30 napnál nem régebbi másolati példány benyújtását)
- Folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetében az ajánlathoz csatolni kell a cégbírósághoz benyújtott



változásbejegyzési kérelmet, valamint annak és a cégbíróság által megküldött digitális átvételi elismervény e-aktáját.

- Egyéni vállalkozók esetében **vállalkozói igazolvány másolata**, vagy a közhiteles adatbázisból kinyomtatott igazolás csatolandó.

A c) - d), illetve g) - h), illetve i) - n) pontok tekintetében az igazolás módja:

- az Ajánlattevő **cégszerűen aláírt nyilatkozata**.

10.1.1.2. Alvállalkozó vonatkozásában:

Ajánlattevő cégszerűen aláírt nyilatkozata arról, hogy az általa a szerződés teljesítése során igénybe venni kívánt alvállalkozók vonatkozásában a kizáró okok nem állnak fenn (nyilatkozat minták/6. számú melléklet).

10.2. Alkalmassági feltételek az ajánlattevőre vonatkozóan:

10.2.1. Pénzügyi és gazdasági alkalmassági követelmények:

Alkalmatlan az Ajánlattevő, ha a teljes nettó - általános forgalmi adó nélkül számított - árbevétele a pályázati felhívás közzétételét megelőző három mérlegforduló nappal lezárt üzleti évben összesen nem érte el az ajánlat nettó összértékének 50%-át.

A jelen pontban előírt minimumkövetelménynek való megfelelést kizárólag Ajánlattevő teljesítheti, a megjelölt követelménynek való megfelelés alvállalkozó vagy kapacitást nyújtó szervezet bevonásával NEM igazolható.

Ajánlatkérő kiegészítésként közli, hogy a nem forintban rendelkezésre álló árbevételi adatokat az eredeti devizanemben kéri megadni. Az idegen devizanemben megadott értékek, adatok forintra történő átszámítására ajánlatkérő az egyes üzleti évekre irányadó mérlegfordulónapokon érvényes MNB devizaárfolyamot alkalmazza, ennek hiányában az ECB által ugyanebben az időpontban jegyzett devizák keresztárfolyamából számított árfolyam kerül alkalmazásra, a mérlegfordulónapokat a mellékelt nyilatkozat mintában kérjük megadni.

10.2.1.1. Az igazolás módja:

Amennyiben az ajánlatkérő által kért adatok a céginformációs szolgálat honlapján megismerhetők, úgy a Beszámoló adatait Ajánlatkérő ellenőrzi a céginformációs szolgálat honlapján. Ebben az esetben az Ajánlattevő által cégszerűen aláírt árbevételi nyilatkozat (nyilatkozatminták/7. számú melléklet) benyújtása nem szükséges.

Amennyiben az ajánlatkérő által kért Beszámoló a céginformációs szolgálat honlapján megismerhető, a Beszámoló adatait Ajánlatkérő ellenőrzi, a céginformációs szolgálat honlapján megtalálható beszámoló csatolása az ajánlatban nem szükséges.

10.2.2. Műszaki, szakmai alkalmassági követelmények:

Alkalmatlan az **Ajánlattevő**, ha nem rendelkezik a pályázati felhívás közzétételétől visszafelé számított megelőző **három** évben (azaz megelőző 36 hónapban) összesen az alábbi referenciával: (több szerződéssel is teljesíthető)



Ajánlattevőnek rendelkeznie kell az ajánlati tételek értékének 50%-val megegyező illetve azt meghaladó értékű, szerződészerű teljesítést igazoló referenciával „**Vasúti és egyéb járművekben alkalmazott záruk és/vagy alkatrészei szállítása**” tárgyában, mely több, szerződészerűen teljesített megrendeléssel is igazolható.

A jelen pontban előírt minimum követelményeknek való megfelelést kizárólag ajánlattevő teljesítheti, a megjelölt követelményeknek való megfelelés alvállalkozó vagy kapacitást nyújtó szervezet bevonásával NEM igazolható.

10.2.2.1. Az igazolás módja:

Ajánlattevőnek csatolnia kell a cégjegyzésre jogosult személy (vagy meghatalmazottja) által aláírt a pályázati felhívás közzétételétől visszafelé számított megelőző **három** évre (azaz 36 hónapra) vonatkozó **referencialistát minimálisan az alábbi tartalommal** (nyilatkozatminták/8. számú melléklet):

- *Teljesítések időpontjai vagy időszakai (év, hó, naptól- (év, hó, napig, illetve egyszeri teljesítés esetén év/hó/nap szerint és megjelölve az egyszeri teljesítés tényét)*
- *Szerződést kötő másik fél megnevezése*
- *Kontaktszemély neve telefonszáma és/vagy e-mail címe)*
- *Teljesítés pontos tárgya, olyan részletességgel, hogy abból az alkalmassági feltételeknek való megfelelés egyértelműen megállapítható legyen*
- *Vizsgált referencia időszakban nyújtott, tárgybani teljesítések mennyisége (darabszám)*
- *A teljesítés szerződészerű volt-e (igen/nem)*

A referencialistát a fent megjelölt minimális tartalommal olyan formában kell benyújtani, hogy abból egyértelműen megállapítható legyen, hogy az Ajánlattevő megfelel-e az előírt alkalmassági követelménynek.

Felhívjuk az Ajánlattevők figyelmét, hogy a referenciákra vonatkozó fenti adatok feltüntetését üzleti titokra hivatkozással sem lehet megtagadni az ajánlatban.

Amennyiben Ajánlattevő kéri a megadott információk üzleti titokként kezelését, úgy Ajánlatkérő azokat ekként kezeli.

Felhívjuk az Ajánlattevők figyelmét arra, hogy közös ajánlattétel esetén a Közös Ajánlattevőknek (Konzorciumnak) együttesen kell a megjelölt alkalmassági követelményeknek való megfelelésüket igazolni.

11. Ajánlatkérő a Pályázatban – a 10. pontban részvételi feltételként kért igazolások és nyilatkozatok tekintetében, valamint a 20.5. pontban részletezett dokumentumok tekintetében – teljes körű hiánypótlási lehetőséget biztosít.

A kitöltött, cégszerűen aláírt felolvasólap benyújtása kötelező. A bírálati szempont szerinti ajánlat megadása nélkül benyújtott felolvasólap hiánypótlására nincs lehetőség.

Hiánypótlás során az ajánlat nem módosulhat, csak az ajánlat érvényességéhez szükséges dokumentumokat lehet benyújtani. Hiánypótlásban olyan adat, információ, dokumentum nem pótolható, amely az ajánlati árat befolyásolja, módosítja.



Felhívjuk figyelmüket, hogy ugyanazon hiba, hiány tekintetében a beszerzési eljárás során ismételt hiánypótlásra nincs lehetőség.

Hiánypótlás során Ajánlatkérő által nem kért dokumentumok is pótolhatók (önkéntes hiánypótlás).

12. Az ajánlattétel nyelve, nyelvei: Magyar (HU)

Amennyiben az ajánlatban idegen nyelvű dokumentum szerepel, annak azzal tartalmában megegyező magyar nyelvű fordítását is csatolni kell az ajánlathoz. Ajánlatkérő elfogadja a nem magyar nyelven benyújtott dokumentumok Ajánlattevő általi – *cégszerűen aláírt* – felelős fordítását is. Amennyiben a magyar és az idegen nyelvű változat között eltérés van, úgy a magyar változat az irányadó.

A nem magyar nyelven benyújtott ajánlatok magyar nyelvre történő felelős fordítását az Ajánlattevő köteles vállalni, illetve az így felmerülő költséget Ajánlattevő köteles viselni.

13. Ajánlattételi határidő: 2021. szeptember 27. 10.00. óra

14. Az ajánlat benyújtásának módja:

Az ajánlatok kizárólag az alább megadott elérhetőségen nyújthatók be az ajánlattételi határidő (13. pont) lejártáig:

közvetlenül személyesen / postai úton / futár útján

elektronikusan az alábbi elérhetőségen:

marosvolgyi.imre@mav-start.hu

Ajánlatkérő tájékoztatja az Ajánlattevőt arról, hogy az Ajánlattevői érdekkörben felmerült bármilyen ajánlattételi késedelemből fakadó következményeket az Ajánlattevő viseli.

Az e-mailes megküldés kockázatait minden esetben az Ajánlattevők viselik, Ajánlatkérő nem vállal kockázatot az elektronikus megküldés tekintetében. Csak azon ajánlatokat fogadja el Ajánlatkérő az ajánlattételi határidőre beérkezettként, amelyek a megadott ajánlattételi határidőn belül a megadott e-mail postafiókba beérkeznek, azok nyithatóak, olvashatóak.

Ajánlatkérő felhívja az Ajánlattevő figyelmét arra, hogy a megadott e-mail postafiókba történő beérkezés tényéről Ajánlatkérő e-mailben értesítést küld az Ajánlattevők felé. A megadott e-mail címre küldött pályázati anyagokkal kapcsolatos – 2 munkanapon túli - értesítés elmaradása esetén az Ajánlattevők a pályázataik anyagaik beérkezéséről munkaidőben az Ajánlatkérő képviselőjének +3630 553-2127 telefonszámán érdeklődhetnek.

Az értesítés a tartalmi kérdéseket nem érinti, azokat az ajánlattételi határidő lejárta után az illetékes beszerző (az ajánlatok, vagy egyéb küldemények kézhezvételét követően) vizsgálja.

15. Ajánlat(ok) felbontási ideje:

Az ajánlatok felbontásának ideje: **2021. szeptember 27. 10.00. óra**

16. Annak meghatározása, hogy az eljárásban lehet-e tárgyalni, vagy a benyújtott ajánlatokat tárgyalás nélkül bírálják el:

Ajánlatkérő az eljárás során nem kíván tárgyalásokat lefolytatni az Ajánlattevőkkel a szerződéses feltételekről és szakmai tartalomról, de fenntartja magának a jogot arra, hogy



ettől indokolás nélkül eltérjen. Ajánlatkérő ilyen irányú döntése esetén a tárgyalás tartásáról és annak időpontjáról az Ajánlatkérő írásban (e-mail útján) küld külön értesítést.

Ajánlattevőknek csatolniuk kell a Pályázati felhívás mellékletét képező **szerződéstervezet változatlan tartalommal történő elfogadását tartalmazó nyilatkozatot** (nyilatkozat minták/13. számú melléklet).

Ajánlatkérő a beadott ajánlatok elbírálása során megvizsgálja, hogy az ajánlatok megfelelnek-e a Pályázati felhívásban, a mellékleteiben, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

Az érvényes ajánlatot Ajánlatkérő a jelen Pályázati felhívásban és a mellékleteiben foglaltak szerint értékeli.

Ajánlatkérő az ajánlatok értékelését követően fenntartja a jogot elektronikus árlejtés vagy ártárgyalás tartására, melynek időpontjáról az érvényes ajánlatot tevők részére írásban (e-mail útján) értesítést küld.

16.1. Elektronikus árlejtés:

Ajánlatkérő az érvényes ajánlatot tevők részvételével elektronikus árlejtést (e-aukció) tarthat.

16.2. Ártárgyalás:

Egy érvényes ajánlat esetében Ajánlatkérő arra vonatkozó értesítése esetén Ajánlattevőnek az ellenszolgáltatás tekintetében kell új ajánlatot benyújtaniuk az ártárgyalás alkalmával. Amennyiben ártárgyalásra nem kerül sor, úgy az ajánlat benyújtásával az ellenszolgáltatás tekintetében is beáll az ajánlati kötöttség.

Ártárgyalásra elektronikus úton (e-mail vagy e-árlejtés útján) is sor kerülhet. Ajánlatkérő fenntartja a jogot arra vonatkozóan, hogy a beérkezett ajánlatok függvényében e-mail útján történő ártárgyalást tartson, azaz e-mailben kérje fel adott esetben az ajánlattevőket az ellenszolgáltatás értékének felülvizsgálatára és ajánlatkérő számára kedvezőbb ajánlat benyújtására.

Az ártárgyalás szabályai a következők:

- Az ártárgyalás célja új árajánlat benyújtása.
- Az ártárgyalásra két fordulóban kerül sor (amennyiben az ártárgyalás során holtverseny alakul ki, úgy második forduló megtartására kerül sor).

17. A Pályázat eredményről szóló tájékoztató tervezett időpontja:

Ajánlatkérő a Pályázat eredményéről írásban (e-mail útján) tájékoztatja az Ajánlattevőket tervezetten: **2021. december 10.**

18. A szerződéskötés tervezett időpontja: 2021. december 20.

19. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama: ajánlattételi határidő lejártától számított 90 nap.

A nyertes ajánlattevő vonatkozásában az ajánlati kötöttség a pályázat eredményéről szóló tájékoztatás megküldésétől további 30 nappal meghosszabbodik.



20. Egyéb információk:

20.1. Nyilatkozatminták átvétele:

Ajánlatkérő jelen Pályázatban nyilatkozatmintákat készített (beleértve a szerződéstervezetet, műszaki leírást/téteлистát), melyet térítésmentesen bocsát az Ajánlattevők rendelkezésére.

A Pályázati nyilatkozatminták Ajánlatkérő jelen pályázati felhívás 1. pontjában megjelölt kapcsolattartójától való dokumentált átvétele a Pályázatban való részvétel feltétele. (nyilatkozatminták/9. számú melléklet)

A Pályázati nyilatkozatminták beszerzésének határideje az ajánlattételi határidő, azaz:

2021. szeptember 27. 10.00. óra

Ajánlatkérő a pályázati felhívás mellé csatolt 1. számú mellékletben (téteлистában) szereplő termékek vonatkozásában (1.; 2.; 3.; 8.; 10. sorszámú tételek esetében), a kiadható műszaki rajzdokumentációt kizárólag a jelen pályázati felhívás mellékletét képező titoktartási nyilatkozat Ajánlattevő általi cégszerű aláírását és Ajánlatkérő részére történő megküldését követően bocsátja Ajánlattevő rendelkezésére (nyilatkozatminták 15. számú melléklet).

Ajánlatkérő, az írásban (*e-mailen, marosvolgyi.imre@mav-start.hu*) beérkező kérésre elektronikus úton megküldi a nyilatkozatmintákat. Ebben az esetben nincs szükség a nyilatkozatminták személyes átvételére.

Az e-mail üzenetben érkezett kérésre, az adott Pályázat „**Átvételi igazolás**” megnevezésű **formanyomtatványának cégszerűen aláírt kitöltését** és visszaküldését követően a Pályázati nyilatkozatminták Pályázó részére megküldésre kerülnek.

20.2. Ajánlati biztosíték:

Ajánlatkérő a pályázatban való részvételt **nem köti biztosíték nyújtásához.**

20.3. Konzultáció:

Ajánlattevők az alapajánlat összeállításának érdekében írásban **kérdéseket tehetnek fel Ajánlatkérő felé (e-mailben az 1. pont szerint) az ajánlattételi határidő lejártának napját megelőző 6. napig**, mely kérdésekre Ajánlatkérő **az ajánlattételi határidő lejártának napját megelőző 2. napig** megküldi válaszait.

Az előzőekben megjelölt határidőn túl, vagy egyéb módon érkezett kérdések, vagy a Pályázat tárgyától eltérő kérdések megválaszolásától Ajánlatkérő indoklás nélkül eltekinthet.

Az eljárással kapcsolatos minden információkérést kizárólag az 1. pontban megjelölt kapcsolattartó személynél, írásban, **e-mail** útján lehet benyújtani.

20.4. Pályázat benyújtása:

Az ajánlatot a Pályázati felhívás és a kérésre megküldött műszaki adatszolgáltatás (1. számú melléklet) szerint kérjük megadni.

- Az ajánlat minden oldalát kitörölhetetlen tintával, vagy géppel elkészítve, valamennyi oldalt *(az üres oldalakat is)* folyamatos sorszámmal, a cégjegyzésre



jogosult, vagy az általa az ajánlat aláírására meghatalmazott személy kézjeggyével ellátva magyar nyelven, elektronikus úton (szkennelt pdf formátumban, illetve bizonyos dokumentumok esetén adott esetben szerkeszthető (Word, Excel) verzióban is) kell benyújtani.

Ajánlatkérő tájékoztatja az Ajánlattevőket, hogy aláírtként fogadja el:

- az azonosításra visszavezetett dokumentumhitelesítés (AVDH) szolgáltató által hitelesített elektronikus példányát,
- a legalább minősített vagy minősített tanúsítványon alapuló fokozott biztonságú elektronikus aláírással vagy bélyegzővel ellátott és időbélyegzőt tartalmazó elektronikus okiratot. **Legalább fokozott biztonságú az elektronikus aláírás, ha az alábbi követelmények mindegyikének megfelel:**
 - a) kizárólag az aláíróhoz köthető;
 - b) alkalmas az aláíró azonosítására;
 - c) olyan, elektronikus aláírás létrehozásához használt adatok felhasználásával hozzák létre, amelyeket az aláíró nagy megbízhatósággal kizárólag saját maga használhat;
 - d) olyan módon kapcsolódik azokhoz az adatokhoz, amelyeket aláírtak vele, hogy az adatok minden későbbi változása nyomon követhető.
- **Az ajánlat első oldalaként cégszerűen aláírt Felolvasólapnak kell szerepelnie, amelyben közölni kell az alábbi adatokat:**

az Ajánlattevő nevét, székhelyét, telefonszámát, , e-mail címét, a kapcsolattartó adatait, valamint a bírálati szempont szerinti ajánlatot. A Felolvasólap mintáját jelen „Nyilatkozatminták/1. számú melléklete” tartalmazza.

20.5. Ajánlat tartalma:

Ajánlattevőnek az alábbi dokumentumokat **kell az ajánlathoz csatolni:**

1. a cégszerűen aláírt **Felolvasólapot** kitöltve az Ajánlat adataival (nyilatkozat minták/1. számú melléklet);
2. **beárazott tételista** / műszaki tartalom (pdf és xls formátumban is) **pdf formátum cégszerűen aláírva**

A tételistában szereplő "Megajánlott gyártó és azonosító szám" oszlopot minden megajánlott termék esetében kérjük kitölteni, hogy egyértelműen beazonosítható legyen, hogy Ajánlattevő az Ajánlatkérő által kért, a táblázatban szereplő, minden adatával pontosan megegyező tételre tesz ajánlatot.

Amennyiben a "Megajánlott gyártó és azonosító szám" oszlopba más tétel kerül megadásra, mint a tételistában szereplő/megadott "Méret; Típus; Kiegészítő információk" vagy "Katalógusszám; Gyártó" oszlopba, ezen megajánlott tételek esetében a magyar nyelvű műszaki adatlap (termékismertető/gyártói műbizonylat/specifikáció), vagy műszaki rajz, vagy az alkatrészt és azonosítószámot tartalmazó katalógus oldal csatolása szükséges (amelyben szerepelnek legalább a termékek Ajánlatkérő által jelen pályázati eljárásban minimumként előírt releváns tulajdonságai), amelyekkel Ajánlattevő egyértelműen bizonyítja az eltérő termék egyenértékűségét. Ebben az esetben Ajánlatkérő ezt a tételt helyettesítő tételnek tekinti és a rá vonatkozó jelen Pályázati Felhívásban szereplő előírás szerint bírálja el.

3. **nyilatkozat a környezetvédelmi termékdíj vonatkozásában** (nyilatkozat minták/12. számú melléklet);



4. a cégjegyzésre jogosult személy(ek) közjegyző által készített **aláírási címpéldányát**, vagy a Ctv. 9. §-a szerinti, ügyvéd vagy kamarai jogtanácsos által ellenjegyzett aláírás-mintáját egyszerű másolati példányban. Amennyiben az ajánlatot nem a cégjegyzésre jogosult vezető tisztségviselő írja alá, úgy csatolni szükséges a cégjegyzésre jogosult vezető tisztségviselő által aláírt meghatalmazást, melynek tartalmaznia kell a meghatalmazott aláírás mintáját is; Ajánlatkérő felhívja az Ajánlattevők figyelmét, hogy az ajánlat (nyilatkozat, kötelezettségvállalás) aláírására vonatkozó meghatalmazás aláírására meghatalmazóként kizárólag az Ajánlattevő vezető tisztségviselője jogosult, a cégvezető és a képviselőre feljogosított munkavállaló a Ptk. 3:116. § (3) bekezdés alapján az ajánlat (nyilatkozat, kötelezettségvállalás) aláírására meghatalmazást érvényesen nem adhat.
- Amennyiben az aláíró/szignáló személy a 2009. évi CXV. törvény szerinti egyéni vállalkozónak minősül**, vagy természetes személy, úgy az aláírás hitelességének igazolása érdekében csatolandó továbbá az egyéni vállalkozó, illetve a természetes személy aláírás képét tartalmazó dokumentum legalább teljes bizonyító erejű magánokirati formában. Az aláírás hitelességének igazolására szolgáló dokumentumnak egyéni vállalkozó esetében tartalmaznia kell az egyéni vállalkozó nyilvántartási számát is.
- Felhívjuk továbbá a figyelmet, hogy az egyéni vállalkozóról és az egyéni cégről szóló 2009. évi CXV. törvény 16. § (4) bekezdése alapján az egyéni vállalkozó gazdasági tevékenysége során az „egyéni vállalkozó” megjelölést (vagy annak e.v. rövidítését) és nyilvántartási számát neve (aláírása) mellett minden esetben köteles feltüntetni.*
5. **Ajánlattevő alkalmasságát alátámasztó igazolásokat, nyilatkozatokat** (Jelen Pályázati felhívás 10. pontja szerint);
6. Ajánlattevő által cégszerűen aláírt **nyilatkozatot a kizáró okok fenn nem állása** vonatkozásában (nyilatkozat minták/5. számú melléklet);
7. **Alvállalkozó(k)ra** vonatkozóan csatolni kell a **cégszerűen aláírt nyilatkozatot** az alábbi tartalommal (nyilatkozat minták/6. számú melléklet):
- Alvállalkozó neve, székhelye;
 - Pályázatnak az(ok) a része(i), amelynek teljesítéséhez Ajánlattevő alvállalkozót vesz igénybe;
 - Teljesítésnek az a százalékos aránya, amelyben a megjelölt alvállalkozó közreműködik;
 - Nyilatkozat** arra vonatkozóan, hogy az igénybe venni kívánt **Alvállalkozók** vonatkozásában sem állnak fenn jelen Pályázati felhívásban meghatározott **kizáró okok**.
- Amennyiben Ajánlattevő nem vesz igénybe alvállalkozót, a nemleges nyilatkozat is kitöltendő és csatolandó az ajánlathoz.***
8. Ajánlattevőnek csatolnia kell ajánlata részeként a Pályázati felhívás mellékletét képező **Szerződéstervezet változatlan tartalommal történő elfogadását tartalmazó nyilatkozatot** (nyilatkozat minták/13. számú melléklet).
9. **Ajánlattevő nyilatkozatát** a felhívásban és a szerződésben foglalt feltételek elfogadására, a szerződés teljesítésére és a kért ellenszolgáltatásra, az ajánlatában foglalt tartalommal (nyilatkozat minták/2. számú melléklet).
10. **Műszaki megfelelési nyilatkozatát** arról, hogy a mindenkor teljesítéskor a műszaki leírásban előírt paramétereknek megfelelő termékeket szállít, szolgáltatást nyújt (nyilatkozat minták/3. számú melléklet).



11. **Nyilatkozat átláthatóságról** Ajánlattevőnek nyilatkoznia kell, hogy a 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdése, a 386/2011 Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdése, valamint a 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja alapján átlátható szervezetnek minősül (a melléklet nyilatkozatminta szerint) Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdése alapján központi költségvetési kiadási előirányzatok terhére olyan jogi személlyel, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezettel nem köthető érvényesen visszterhes szerződés, illetve ilyen létrejött szerződés alapján nem teljesíthető kifizetés, amely szervezet nem minősül átlátható szervezetnek (nyilatkozatminták/10. számú melléklet).
12. **Ajánlattevő nyilatkozatát** a Beszállítói kézikönyvben foglalt műszaki követelmények, feltételek elfogadására (nyilatkozatminták/11. számú melléklet).
13. Ajánlattevő ajánlatában nyilatkozni köteles arról, hogy vele szemben van-e **folyamatban változásbejegyzési eljárás**. (Nemleges tartalmú nyilatkozatot is csatolni szükséges.) (nyilatkozatminták/14. számú melléklet)
14. **Titoktartási nyilatkozat**, a pályázati felhívás mellé csatolt 1. számú mellékletben (tétellistában) meghatározott termékek vonatkozásában (1.; 2.; 3.; 8.; 10. sorszámú tételek esetében), a kiadható műszaki rajzdokumentáció vonatkozásában (nyilatkozat minták/15. számú melléklet).

20.6. Közös ajánlattétel:

Közös ajánlattétel esetén az ajánlatban utalni kell az ajánlattételi szándékra, s meg kell nevezni a Közös Ajánlattevőket, illetve az Ajánlattevők kötelesek maguk közül egy, a Pályázati eljárásban a közös Ajánlattevők nevében eljárni jogosult képviselőt megjelölni (név, cím, kapcsolattartó, elérhetőség feltüntetésével).

Közös ajánlattétel esetén a közös Ajánlattevőknek megállapodást kell kötniük egymással, melyben szabályozzák a közös ajánlattevők egymás közötti és az Ajánlatkérővel való kapcsolatát.

A Megállapodásnak az alábbi kötelező elemeket kell tartalmaznia:

- a közös Ajánlattevők közös fellépési formájának ismertetését és
- az ajánlat aláírási módjának ismertetését, és
- a részesedés mértékének feltüntetését, és
- a vezető tag (a képviselő) megjelölését azzal, hogy a képviselő korlátozás nélkül jogosult valamennyi közös ajánlattevőt képviselni az ajánlatkérővel szemben a jelen Pályázati eljárásban, az ajánlatkérő által az ajánlattevő, illetve az ajánlattevő által az ajánlatkérő felé tett jognyilatkozatokban, és
- az ajánlatban vállalt kötelezettségek megosztásának ismertetését, és
- az ajánlatban vállalt kötelezettségeken belül azokat, amelyeket:
 - i. az egyes Ajánlattevők külön-külön teljesítenek (az érintett ajánlattevő megnevezésével),
 - ii. amelyeket egynél több Ajánlattevő együttesen teljesít (az érintett ajánlattevők megnevezésével),
 - iii. és azon kötelezettségeket, amelyek teljesítése érdekében harmadik személlyel kívánnak szerződést kötni.
- azon megállapodást, miszerint közös Ajánlattevők a szerződésben vállalt valamennyi kötelezettség teljesítéséért egyetemleges felelősséget vállalnak, és
- az ajánlat a benyújtásának napján érvényes és hatályos, annak teljesítése, alkalmazhatósága vagy végrehajthatósága felfüggesztő (hatályba léptető),



bontó feltételtől, illetve harmadik személy vagy hatóság jóváhagyásától nem függ, és

- azon egyedüli tag megnevezését, aki a Megrendelő (Ajánlatkérő) felé valamennyi számla vagy azzal egy tekintet alá eső okirat kiállítására jogosult, vagy annak rögzítését, hogy a közös ajánlattevők külön-külön jogosultak a számla vagy azzal egy tekintet alá eső okirat kiállítására a saját teljesítés(rész)ük tekintetében;

Az ajánlattevők személye közös ajánlattétel esetén az ajánlattételi határidő lejárta után nem változhat.

Közös ajánlattétel esetén csatolni kell a közös Ajánlattételi nyilatkozatot (Nyilatkozatminta szerint/4. számú melléklet) illetve a jelen pontban körülírt megállapodást.

20.7. Egyéb feltételek:

Az ajánlatok összeállításával és benyújtásával kapcsolatban felmerült összes **költség az Ajánlattevőt terheli.**

Ajánlatkérő a Ptk. 6:74. § (1) bekezdésének, illetve a Ptk. 6:76.§ (1) bekezdésének alkalmazását kizárja. Ajánlatkérő fenntartja magának a jogot, hogy a pályázatot indoklás nélkül a pályáztatás bármely szakaszában eredménytelennek nyilvánítsa; a beszerzési igényétől a szerződéskötés előtt bármikor, indoklás nélkül elálljon, továbbá, hogy a szerződés megkötését megtagadja. A szerződés a nyertes kihirdetésével nem jön létre, Ajánlatkérőt szerződéskötési kötelezettség nem terheli.

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét arra, hogy a pályázati felhívás visszavonása, módosítása, továbbá a Pályázati eljárás bármely okból történő eredménytelené nyilvánítása, vagy a szerződés aláírásának egyéb okból való meghíúsulása esetén az Ajánlatkérő az Ajánlattevő(k) számára kár-, költségterítést semmilyen jogcímen nem fizet, vele szemben semmiféle igény, követelés nem érvényesíthető.

Ajánlattevők az Ajánlatkérő azon döntése kapcsán, mely ajánlatukat érvénytelennek minősíti, sem jogorvoslatra, sem kártérítésre, kártalanításra vagy egyéb megtérítési igény érvényesítésére nem jogosultak.

Érvénytelen az ajánlat, ha:

- az ajánlattételi határidőn túl érkezik, illetve a felhívásban megjelölt e-mail címtől eltérő címre vagy módon nyújtották be;
- a Pályázatban részvételi feltételként kért igazolások és nyilatkozatok nem, vagy nem megfelelő módon igazolják Ajánlattevő alkalmasságát, illetve a kizáró okok fennállásának hiányát;
- a Pályázatban részvételi feltételként kért igazolásokat és nyilatkozatokat Ajánlattevő a hiánypótlási felhívás ellenére sem nyújtja be a megadott határidőre a Pályázati felhívásnak megfelelően;
- a Pályázati felhívásban és mellékleteiben előírt követelményeknek nem felel meg, illetve az előírt feltételeket Ajánlattevő nem tudja igazolni, teljesíteni;
- Ajánlattevő a teljesítés feltételeit, illetve a vonatkozó ellenszolgáltatást nem egyértelműen határozta meg, vagy azokat más ajánlatához vagy feltételhez kötötte;
- az ajánlat nem tartalmaz egyértelmű és teljeskörű ajánlatot a bírálati szempont tekintetében



- ha az Ajánlattevő több változatú ajánlatot tesz, amennyiben ennek lehetőségét az Ajánlatkérő kizárta;
- az ajánlatban valótlan adat vagy nyilatkozat szerepel;
- ha a jelen pályázati felhívás 10. pontjában részletezett kizáró okok fennállnak az Ajánlattevővel szemben;
- az Ajánlattevő a hiánypótlási felhívás ellenére sem tett részletes és kötelező erejű jognyilatkozatokat az ajánlatával kapcsolatban, azzal kapcsolatban nem vállalt ajánlati kötöttséget (Ajánlattevői nyilatkozat/2. számú melléklet);
- ajánlattevő nem minősül átlátható szervezetnek;
- az ajánlat/Ajánlattevő a fentiekben túlmenően nem felel meg a pályázati felhívásban, valamint a jogszabályokban foglaltaknak.

Jelen Pályázati felhívásban nem részletezett kérdésekben a mellékletét képező szerződés-tervezet és a vonatkozó hatályos jogszabályok az irányadóak. Ajánlatkérő a nyertes Ajánlattevő visszalépése esetén a második legkedvezőbb ajánlatot tevővel köthet szerződést.

20.8. Beszállítói kézikönyv:

A Beszállítói kézikönyv elérhető a MÁV csoport honlapján:

(<https://www.mavcsoport.hu/mav-start/bemutakozas/beszallitoi-kezikonyv>).

20.9. Egyéb információk:

Tekintettel a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályaon kívül helyezésétől szóló Európai Parlament és Tanács 2016/679 rendeletére (általános adatvédelmi rendelet) és az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény vonatkozó előírásaira Ajánlatkérő adatkezelési tájékoztatója az alábbi linken érhető el: <https://www.mavcsoport.hu/mav-csoport/adatkezelesi-tajekoztatok>

20.10. Kiegészítő információk:

Ajánlatkérő ezúton felkéri az Ajánlattevőket a MÁV-csoport Szállítói Minősítési Rendszerében történő regisztrációra.

Amennyiben Ajánlattevő még nem regisztrált, a regisztrációs kérdőívek és a regisztrációs útmutató elérhető az alábbi címen:

<http://www.mavcsoport.hu/file/20941/download?token=NGI9mnne>

Amennyiben a szállítói minősítéssel kapcsolatban kérdése merül fel, a szallitoiminosites@mav.hu e-mail címre legyen szíves elküldeni.

21. A Pályázati felhívás közzétételének napja:

Budapest, 2021. szeptember 09.

22. Mellékletek:

- Műszaki leírás (tétellista/1. számú melléklet)
- Szerződéstervezet (külön melléklet)
- Nyilatkozatminták (külön melléklet)



M Ű S Z A K I L E Í R Á S
(tételista/1. számú melléklet)
(külön melléklet)



S Z E R Z Ő D É S T E R V E Z E T
(külön melléklet)



NYILATKOZATMINTÁK
(külön melléklet)